



చ్చికటిని నిలుస్తూ రైలు బరువుగా సాగిపోతూంది. బైటంతా కాటుకలా పీకటి. దూరంగా మిలమిలా మెరిసే నక్షత్రాలు, మెత్తగా విరుగాలి గిరిగింతలు పెడుతోంది.

సెకండు క్లాసు కంపార్టుమెంటులో కూర్చుని స్వర్ణలత ఏదో పుస్తకం చదువుతోంది. ఎదుటి మెత్త మీద ఆమె భర్త హాయిగా నిద్రపోతున్నాడు. ప్రయాణాల్లో తనకు త్వరగా నిద్రపట్టదు. నరదాగా కబుర్లు చెప్పకుంటూ కాలాన్ని ఖచ్చి చేయడం ఆమెకు యిష్టం. ఆతనికి ప్రయాణాల్లో త్వరగా నిద్రపట్టేస్తుంది. ఆమెకు నిద్ర రాదు. అతను బ్రతిమాలతాడు నిద్ర పొమ్మని. నిద్ర రావటం లేదంటే ఆతనికికోపం. “నిద్ర రావచ్చుడు ఎలా నిద్ర పోవడం?” ఆమె జవాబు.

అతను ఎంత మంచివాడైనా ఒక్కో సమయంలో అతనికి దోరడేసి కోపం వస్తూ వుంటుంది. ముఖ్యంగా ఆమెను ‘లత’ అని పిలిచినప్పుడు తనకు ‘స్వర్ణ’ అని పిలిపించుకోవాలని సరదా. కావాలని — పారపోతున్నా అలా పిలువడు. తన కిష్టమైన పేరుతో ఎందుకు పిలువకూడదని ఆమెకు కోపం. ప్రతిదానికి తన వంతం నెగ్గాలంటాడు. ఈ మగవాళ్ళకంతా స్వార్థమే. అతనికి వచ్చిన సినిమాకు మూడు, నాలుగు సార్లు ఆమె కిష్టం లేకపోయినా సరే రావాలి. రానంటే బ్రతిమాలడదాలు, కోపాలు వగైరా వస్తాయి.

తనను ప్రేమించే ఆడదానివల్ల నిర్లక్ష్యంగా ఉండటం మగవాడికి పగ తీర్చుకునే సాధనం.

అలా నిద్ర పోకపోతే నరదాగా కాసేపు కబుర్లు చెప్పరాదా? అట్టే! తన్ను చూసేటప్పటికీ విసుగూ, నిద్రా వస్తాయి. ఇంక విధిలేక ఏదో పుస్తకం తీసింది తడుపుదామని. ఏమీ నడవటం లేదు. గాలికి ముంగురులు ముఖమీద పడి కిక్కితలు పెడుతున్నాయి. ఆమె కట్టుకున్న క్రేప్ సిల్క్ చీరే గాలికి గిల గిల కొట్టుకుంటోంది. ఆమె ఒకసారి బైటికి చూచింది. చిక్కని చీకటి. ఆగకుండా మెయిలు పరుగెడుతోంది తీకడో.

ఆమెకు నిద్ర రాదు. అనుభూతులు... జ్ఞానకాలు... ఆలోచనలు... చాలాకాలం నాటివి.



స్వర్ణ, హేమ, సరోజ, కమల ఇద్దరు బి. ఏ. జూనియర్ విద్యార్థినుల్ని వధి మంథి యుంటున్నా మిడిమిడి గిరాటేసి మళ్ళీ వనల్లో వడ్డలు.

విద్యార్థులు తెలుగు లెక్చరర్ గారి అధ్యక్ష్యంతో ఎస్కర్లన్ కు వెళుతున్నారు. అంతా యింటర్ క్లాసు కంపార్టు మెంటులో ఎక్కారు. అను కంటే ముందే స్టూడెంటులాగే ఉన్నాడు—లాల్మీ పైజమా వేసు కున్న ఓ అబ్బాయి... అంటే సుమారు ఓ ఇరవై సంవత్సరాలుంటాయి. అందమైన ముఖం మీద ఏదో పుంగరాల జాట్టూ... ఎదమవేతి రెండు వేళ్లలోనూ ఖరీదైన సిగరెట్.....కుడివేతిలో ఏదో ఇంగ్లీషు నవం... కర్ద గా చదువుతున్నాడు ఫీచివిద్యార్థిలా.

ఇంతమంది అందమైన అమ్మాయిలు తోపలికి ఎక్కితే ఒకసారి తాంభవ ప్రాయంగా చూసి మళ్ళీ నవల చదువుతున్నాడు తనకేమీ పట్టనట్టు.

స్వర్ణ చీకత అయింది. అతని ప్రవర్తన చూసి అదేమిటీ అలా బుక్ వరంతా ఆ వెడన నవలే చదువు తాడే? సరదాగా ఓసారి ఎలా చూడరాదా? ఏం అందంగాలేదూ తను?

పోనీ ఇంకా వున్నారా... అక్కడకీ తను పక్కగానే కూర్చుంటు. అట్టే! తనకేమీ నచ్చలేదు ఈ వ్యవహారం. ఒకవేళ భయమేమో?... ఓరగా చూడవచ్చుగా... తనకు ఓరగా దొంగ చూపులు చూచేవాళ్ళంటే సరదా. ఈ కాలేజీ స్టూడెంటులు ఒట్టి డెలిబరేట్ గానూ, కంప్లీ సీపుల్ లాగానూ చూస్తారు. అందుకే వాళ్ళంటే తనకు అసహ్యం.

గాలికి కళ్ళలో పడుతున్న ముంగురులు చేత్తో నర్దుతోంటే గాజులు గలగల మన్నాయి.

అతను నిద్ర దొడ్లొంచే ఓసారి లేచి “ఇంకా నిద్ర పోలేదా?... పడుకో... ఆరోగ్యం పాడవుతుంది... నీకే... అందుకే నా కోపం...” అన్నాడు.

స్వర్ణ నవ్వి బైటికి చూసింది. అతను మళ్ళీ నిద్ర పోసాగాడు.

అందుకే తనకు కోపం... ఓసారి చూస్తే ఏం పోయింది. అందమైన అమ్మాయి అను చూస్తే జలసీ ఏమో! కాకపోతే తను అందంగా ఉన్నాడని గర్వం ఏమో!

స్వర్ణ ఉద్దేశ పూర్వకంగా ఒకసారి చెయ్యి గుం జింది. గాజులు గలగల మన్నాయి.

ఆ పుంగరాల జాట్టు అబ్బాయి ఆమెకేసి ఓమారు చూసి చిరునవ్వు ప్రసాదించి సిగరెట్ కిటికీ బైటికి గిరాటేసి మళ్ళీ వనల్లో వడ్డలు.

స్వర్ణకు వళ్ళు మండింది.

“ఏం? కాసేపు కులాసాగా చూస్తే” బాధ పడింది స్వర్ణ.

హేమ, సరోజ ఏదో పిందీ సినిమా గురించి మాటాడుకొంటున్నారు. కమల బి. ఏ. విద్యార్థినులతో ఎంగేజి అయింది. మగ విద్యార్థులు ఎస్కర్లన్ గురించి విన్నవి, తెలిసినవికోస్తూ నవ్వుకొంటున్నారు. తెలుగు లెక్చరర్ రంగనాథంగారు ఏదో ఆలోచించు కొంటూ అప్పుడప్పుడు అందర్నివరికిస్తున్నారు. తన్ను... ఈ స్టోన్ హార్టు అబ్బాయి ఏడిసిస్తున్నాడు మోసంగా. ‘ఆ స్టోన్ హార్టు అబ్బాయికి పెళ్లి అయివుంటుందా? ఉండదా?’ అని ఆలోచిస్తోంది స్వర్ణ.

ఎటు నిర్ణయించడానికి ఆమెకు మనస్కరించలేదు. స్వర్ణ తనలోనే నవ్వుకొంది.

‘అయితే యేం? అవకపోతే యేం? తనకెందుకూ’ అని మనస్సు సరిపెట్టుకుంది.

ఆ అబ్బాయి మళ్ళీ ఇంకో సిగరెట్ అంటించాడు కథ రసవత్తరంగా ఉండెందుకు గావును.

ఆ సిగరెట్ తాలూకు పాగు తెలుగు లెక్చరర్ గారు ఉక్కిరిబిక్కిరై కళ్ళనీళ్ళ వర్షంతమై గొల్లగొల్లన దగ్గరు.

“పోనీ మీరూ బాధగా వున్నట్టుంది” అని అన్నడే అగ్నిసంస్కారం చేసిన ఆ ఖరీదైన సిగరెట్ బైటికి పారేశాడు.

స్వర్ణ ఆశ్చర్యపోయింది. “ఈ స్టోన్ హార్టు యింత మంచివా డేమిటా” అని.

తెలుగు లెక్చరర్ గారు ఆ అబ్బాయి త్యాగానికి తాంకప్పు చెప్పారు.

అతను నవ్వాడు. చాలా అందంగా నవ్వాడు.

“ఎందా? వెడుతున్నాడు” అన్నారు లెక్చరర్ రంగనాథంగారు.

“దీని లెర్నినల్ దిగిపోతాను” అన్నాడు వినయం ఉట్టివడేలా.

స్వర్ణకు వళ్ళు మండింది. ఏం? సరిగ్గా చెప్పకూడదూ అనుకోంది.

“అంటే... మద్రాసా?” అన్నారు రంగనాథంగారు. ఔనన్నట్టు తలూపాడు.

స్వర్ణ చాలా బాధ పడింది అతని వైఖరి చూసి.



De'gar

స్వర్ణ లత వదో వు స్తకం చదువుతోంది

అటువంటి ప్రవర్తనకే హృదయం గాయ పడు తుంది.

“ఏదేనా పనా అక్కడ?” అన్నారు రంగనాథం.

కొవ్వట్టు తలూపాడు నవ్వుతూ.

“ఏందుకలా నవ్వుతాడు? కుభ్రంగా మనసిచ్చి ఎందుకు మాట్లాడకూడదు ఆయన అలా ఆస్వా యంగా అడుగుతూంటే? సోషల్ గా నూమ్ అవలే దేమో నలుగురితోనూ కలిసి’ అనుకుంది స్వర్ణ.

“ఏం పని?” అడిగారు మాస్టారు.

తాను ప్రస్తుతం బి. ఏ. ఎస్. పరీక్షలు వెడు తూన్నట్టు, సెక్రటేరియట్ లో పనిచేస్తున్నట్టు వివ రణగా చెప్పాడు ఆ వుడ్ బి. ఐ. ఏ. ఎస్. ఆఫీసర్ అబ్బాయి.

“అదీ సంగతి! అందుకే అలా బిగుసుక్కుర్చు న్నాడు” ఈ సారి కొంచెం సానుభూతి మాసింది. అతని సెక్రటేరియట్ లో ఉద్యోగాన్ని, అతని వుడ్ బి షో డోసు గ్రహించి.

అయినా అతని రిజర్వేషన్ ఆమెకు నచ్చలేదు.

ఎడటి మనిషి సోషల్ గా ఉండటానికే అతను కూడా సోషల్ గా ఉండటానికి అతని అభ్యంతరం ఏమిటో ఆమెకు బోధపడలేదు.

అతన్ని ఎక్కడో చూసినట్టు అనిపించింది స్వర్ణకు. ఆమె తన ‘జ్ఞాపకాల’ డైరీని తిరగవేసింది. దొరకలేదు.

అతనూ ఆమెను ఎక్కడ చూశానా అని తన సాత వరిచయాల్ని జ్ఞాపకం చేసుకుంటున్నాడు.

“ఎక్కడ చూశానబ్బా?... అ! ప్రకాశం సిన్ డ్రేమా? ‘పేదేమిటో’ అడిగితే ఏమనుకుంటుందో? తీరా అడిగేవాడా ఉండి ఆమె కాకపోతే ‘షేవ్’! అంతా మ్హడెంట్లు. మోసేస్తారు.”

అస్తమానూ అలా చూస్తూంటూంటే! కృశ్ణన్ మార్కులా ముఖం పెట్టి. ఆమెకూడా నేను జ్ఞాపకం వస్తున్నానామా? ఆ అబ్బాయి అలోచనలు.

‘అలా చూస్తూ డేమిటి? నే ననుకుంటున్నట్టు చూ అన్నయ్య (ఫ్రెండ్ కాదుగదా)?’

‘అతని పేరేమిటో?’

‘అడిగితే?’

‘అమ్మా! లోకువయిపోను. అసలే బిగుసు క్కూర్చున్నాడు.”

‘ఏదో అడిగేనాడిలా ముఖం పెట్టాడేమిటి?’

‘నేను’ అతను ఏటిగున్నామే ధానా? కాదా? అనేమా!’ పోనీ...అతని పంచేపాం తీర్చేస్తే? నేను

సు లే ఖ  
కలాలు  
తృప్తికి  
సర్వీసుకు

SOLD EVERYWHERE

**EXEN INDUSTRIES**  
KANDIVLI (BOMBAY 600)

మీ వసుకుంటున్న అమ్మాయి అవునా? కాదా? అనే కథా మీ రాలోచిస్తూంటా అని!

ఇలా అడిగితే బాగానే ఉంటుంది అనుకుంది స్వర్ణ. పైగా బలసాగా మంచి చెడ్డా మాట్లాడు కుంటూ కొంత గంభీరంగా నవ్వుకుంది. కానీ వెంటనే మళ్ళీ భయం. తీరా అడిగేదాకా ఉంది—నే వెళ్ళి గురించి ఆలోచించటం తేదంలే!

అమె మనస్సు గుబులుబలాడి పోయింది. అతను ఎవరైతే తన కెంటుట, అతన్ని గురించి ఆలోచించ కూడదని అనుకుంది.

కానీ— ఆలోచనలకు కళ్ళే తప్ప కదా!

‘సోచి మీ పేరు... అని అడిగితే’ అనుకుంది స్వర్ణ.

‘ఏ పేరు! ఇంత పేరేమిట్టుంది అతను రిజర్వ్డ్ సెన్ మెయిట్ సెయిన్ చేస్తూంటే తనే తేలిపోనాటా, అనుకుంది స్వర్ణ.

‘మీ పేరేమిటన్నాడు!’ రంగనాథంగారు అడిగారు ఆ అబ్బాయిని.

‘సారీ! ఏమీ అల్లేదే!’ అన్నాడు! ఆ అబ్బాయి సెంటిగా.

స్వర్ణకు వళ్ళు మండింది. ఏం? అంతమాత్రం తెలివీదా పెరడగలం అదో కెంక్విట్ అని అనుకుంది. స్వర్ణ.

‘సో ఇప్పుడు చెప్పటానికి ఏమై నా అభ్యంతరమా?’ అన్నారు మాష్టరు.

‘అబ్బో! అభ్యంతరం ఏమీలేదు. ‘మధుసూధన్’ అంటారు’ అన్నాడు మధు మందహాసంతో.

‘అయితే మధే అన్నమాట’ స్వర్ణ ఆశ్చర్యంగా అనుకుంది.

‘అయితే— ఇంగ్లీషు ప్రతికల్పనా చాటిల్లోనూ వ్యాసాలూ, కథలూ రాస్తూంటారు మీరేకదూ!’ అన్నారు లెక్చరర్ పెద్ద డీటెయిల్ చేసినట్టుగా.

అతను నవ్వి ‘నా పేర్ నేవో మీ కెలా తెలుసు’ అన్నాడు.

మా కాలేజీలో చాలాసార్లు విన్నాను—మీరే ఆ పేర్ నేవోతో రాస్తూ ఉంటారని, మా కాలేజీ ఓర్వూ స్టూడెంటునిను’ అన్నారు రంగనాథంగారు ఇంట కెప్పుడో చేస్తూ.

ఆకర్షణీయమైన పలు రకముల  
1966 సం! క్యాలెండర్లకు  
అర్రెన్జునంపాదించుటకు ఏజంట్లు  
కావలయును — నిబంధనలకు  
నేడే వ్రాయండి—  
EMPIRE CALENDAR MFG. CO.,  
Post. Box No. 6734 (H),  
CALCUTTA-1.

‘మొత్తంమీద ‘స్టైల్ గాడే’ అనుకుంది స్వర్ణ.

‘మీరు ప్రవాళాల్ని ఏరంగుదురా’ అంది స్వర్ణ ఆ అబ్బాయి ఏర్పడింది.

‘ఏ ప్రకాశం?’ అన్నాడు మధు మర్మంగా.

‘చాలా బెంపలే! నా ఇటువంటివానితో మాట్లాడ కూడదు అనుకుంది స్వర్ణ. అవి పెర్ఫర్మన్స్, తేక ఆమెను ఏడిపించడమో ఆమె కర్ణం కాతేయి.

అమె ముఖం కోపంతో ఎర్ర గులాబీలా అయింది.

కిటికీలోంచి బైటికి చూస్తూ మధును ఎలా దెబ్బ తీద్దామా అని ఆలోచిస్తోంది. వెన్నెల్లో వెళ్ళు, వెంట్రాక్ స్టంభాలూ రైలు గిట్టు వెంబడి పరుగెడు తున్నాయి.

తైలు చంద్రుడు, లోపల మధు విలిపిగా నవ్వు తున్నాడు.

‘మీరు... స్వర్ణలతా దేవి కదూ?’ అన్నాడు మధు మందహాసంతో.

స్వర్ణకు ఈ సారి అర్థమయింది మధు తన్ను ఏడిపిస్తున్నట్టు.

ఆమె కళ్ళలోంచి కోపం తొణికిసి లాడుతోంది.

‘దేవో, దేవో మీ కనుమరుగం’ అంది. వెంటనే సమాధానం చెప్పకపోతే మరీ తోకువ అయిపోతానని భయపడి.

ఆమె పరుగెత్తే వెళ్ళ వంక, స్టంభాల వంక చూస్తోంది. ఆమెకు ఉడుకుమోతనం ఏస్తోంది. తన్ను ఇలా ఎవరూ ఏడిపించలేదు. కాలేజీ స్టూడెంట్లు సహితం తన చిరునవ్వు కోసం ఎరుపు ఘోజాలతోటి, వినయ విస్మయభావాలతోటి తన ఫేవర్ కోసం తనప్పు చేస్తూంటారు. తన వాళ్ళను గుర్తించక త్యజింపిస్తూండటం, వాళ్ళు నిరాశ పడవ తేప్పి వెళ్ళు కున్న ద్విగుణితోత్పావంతో స్పర్శివ్ గా ఉంటూ ఉండడం జరుగుతుంది. కానీ ఇవన్నీ ఇతని దగ్గర తారుమారవుతూంటే ఆమెకు దయం పట్టుకుంది తనలో ఏదైనా లోపముందేమో నని. వద్దు అనుకున్నకొద్దీ అతనిపై ఆకర్షణ ఎక్కువవుతోంది. అందువల తేలియని బాధ, ఇబ్బందులతో ఆమె బాధ పడుతోంది.

‘కోపం దేనికి స్వర్ణ! మంచివాళ్ళని తీయగా బాధ పెట్టడం నా హాబీ’ అన్నాడు మధు విలిపిగా. స్వర్ణ జవాబు చెప్పలేదు.

కనీసం చిరునవ్వును కూడా ప్రకటించలేదు. రంగనాథంగారు అతని విచిత్ర ప్రవృత్తిని నిశితంగా పరీక్షిస్తున్నారు. దాని ఆంతర్యమేమిటో ఆయనకు అంత చిక్కలేదు. ఆయనా ఆయనక ఒక గాథమైన నమ్మకం ‘మంచివాళ్ళు మనస్సుతోపే చెలగాంధ ఆడుతారని’.

ఆయన ఇద్దరిని ఒకసారి వీక్షించారు. మధు విచ్చిశంకంగా నవ్వుతున్నాడు. అస్తమిస్తున్న అరుణబింబంలా ఉంది స్వర్ణ చిరుకోపంతో.

‘నువ్వు కోపంతో కూడా చాలా అందంగా ఉంటావు స్వర్ణ’ అన్నాడు మధు.

స్వర్ణ సీగ్నల్ వచ్చింది.

ఆ నవ్వు దూరానికి వినపించే సెలయేటి కళ్ళంతా ఉంది.

అందంగా బుగ్గలు స్కాల్డలు వడయ, సిగ్గు చల్ల బుగ్గలు గులాబీలవ్వు విరవడాలు.

‘ఇటువంటి యువతి యువకుల దాంపత్యం వీ విధంగా ఉంటుందా’ అని సుస్పృహంగా ఆలోచిస్తున్నాడు రంగనాథంగారు.

రైలు వెన్నెల్లో వేగంగా పరుగెత్తుతోంది తన గమ్యాన్ని చేరేందుకు.

\* \* \*

చల్లగాలికి స్వర్ణ కట్టుకున్న క్రేపుసీట్లు వీర రైలుపై కొట్టుకుంటూ అతని మందహాసవదనం మిన్నగుంచి వేరైపోయింది. అతని పుంగవల జుట్టు గాలికి అతని హింపిగాద లీలగా ఆడుకుంటూంది.

అతను నిద్దర్లో నవ్వులున్నాడు.

ఆ నవ్వు పసిపాప నవ్వులా నిష్కళంకంగా ఉంది. ఆ నవ్వుకోసమే తన జీవితాన్ని అతనికి అంకితం చేసింది.

అతనిమీది కోపాలన్నీ ఆ నవ్వుకు కరిగిపోయాయి. మెల్లమెల్లగా వచ్చే సుదురురు చల్లగా ఒక్కటి గంటలు పెడుతూ అవ్వసించింది.

అమె కోపాపాలు అట్టి కరిగిపోయి పున్నమినాటి వెన్నెలలా ఉంది అమె మనస్సు. కెరెడియర్ ఇంజన్ కర్చుకున్నలాంటి ఆమె భర్త మేల్కొన్నాడు.

ఎదుటి టెర్ముమీద ‘స్వర్ణ’ నివళంగా, రిక్కలంగా నిష్కళంకంగా నిద్దపోతుంది.

గాలికి ఏగేరే ముంగురులు ఆమె అందమైన ముఖానికి మెరుగు పెడుతున్నాయి.

‘చాలా అందంగా ఉంటుంది లత’ అనుకున్నాడు. ఎక్కడూ ఆమె ఇంత అందంగా చనవళ్ళేదు అతనికి.

నీటిపై ప్రతిఫలించే చందమామలా ఉంది తైట్ల కాంతితో మెరిసే ఆమె ముఖం.

ఆమె నిద్దర్లో నవ్వుతోంది.

ఆ నవ్వు ఆమెతో పెరిగే పసిపాప నవ్వులా ఉంది అమాయకంగా.

ప్రక్కనే ఉన్నవాళ్ళు ఎవరో ముందు స్టేషన్లో దిగే యెత్తులతో ఉన్నారు.

ఆ సమయంలో అతనికి రైల్వే పనిచారిమీద బోలెడు కోపం వచ్చింది. ఇద్దరికన్నా ఎక్కువమందిని ఒకే కంపార్టుమెంటులోకి అలన్ చేస్తున్నందుకు. తనకే ఆ అవకాశం ఉంటే... చీలయనంతగా ఆలోచించాడు రైల్వే రూల్సు మార్చేందుకు.

స్వర్ణలత నిద్దర్లో ‘మ...ధూ’ అంది తేలిగా. ‘ఎప్పుడూ తన నామస్మరణే...నిద్దర్లో కూడా!’ నవ్వుకున్నాడు అతను.

‘చల్లని పీల్లగాలులు మెయి పోకగా...’ మధుకు నిద్ద వచ్చింది.

వా బిద్దర్లీ ఏ మధుర స్వప్నసీమల్లోకో ఆ రైలు తీసుకు పోతోంది.

